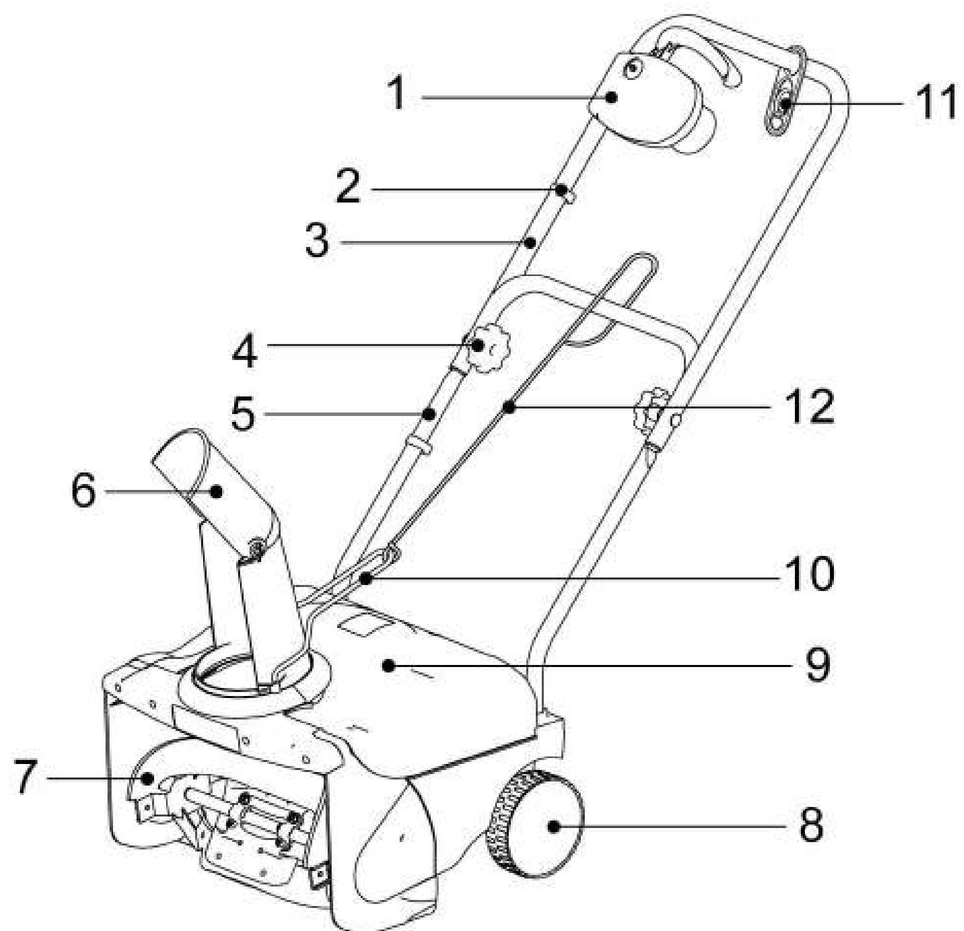


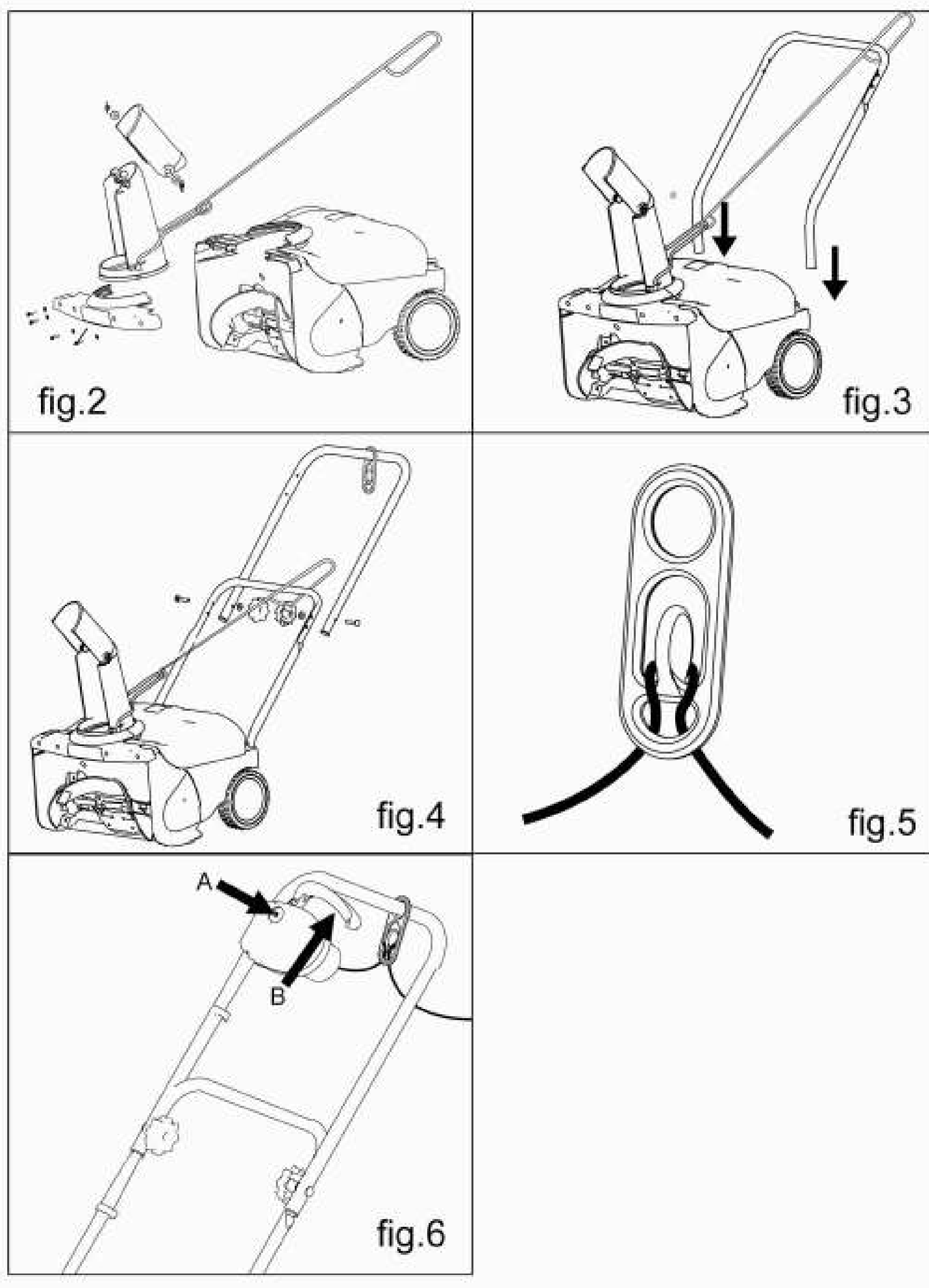
D Elektroschneefräse
CZ Elektrická sněžná fréza
SK Elektrická snehová fréza
GB Electric snowblower





SF 1600 **Art.Nr.: 4004400**


1
11
2
3
4
12
5
6
10
9
7
8


fig.2
fig.3
fig.4
fig.5
A
B
fig.6

BENUTZERHANDBUCH

Elektroschneefräse

SF 1600



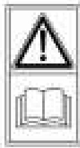
Baujahr: 2006

WICHTIG
BITTE VOR DEM GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCHLESEN.
ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

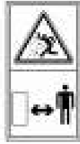
ASGATEC AG
BAHNHOFSTRASSE 10
85774 UNTERFÖHRING

Erklärung der Warnsymbole

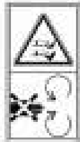




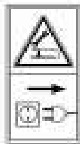
Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit dem Gebrauch des Gerätes vorab sorgfältig vertraut.



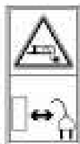
Benutzen Sie die Schneefräse nicht, wenn andere Leute, speziell Kinder in der Nähe sind. Halten sie genügend Sicherheitsabstand zu anderen Personen ein. Gefahr durch wegschleudernde Teile!



Führen Sie nicht Hände oder Füße in die Nähe oder unter drehende Teile. Die Schaufel dreht sich noch kurze Zeit nach Abschalten der Schneefräse.



Lösen Sie das Kabel immer von der Stromquelle bevor Sie Reinigungs-, Inspektions- oder Einstellarbeiten an irgend einem Teil ausführen oder wenn das Kabel beschädigt oder verwickelt wurde.



Halten Sie das Stromkabel immer weit genug von der Schaufel entfernt und achten Sie immer darauf, wo sich das Kabel befindet.

Schallleistungspegel, gemessen nach Richtlinie 2000/14/EG: SF 1600 angegeben mit 91 dB(A).

Allgemeine Sicherheitsvorschriften

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie die Warnhinweise bevor, während und nachdem Sie die Maschine benutzen. Erhalten Sie die Maschine in gutem Zustand. Machen Sie sich mit den Bedienelementen der Maschine vor dem erstmaligen Gebrauch vertraut. Vor allem sollten Sie wissen, wie Sie die Maschine im Notfall ausschalten können. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung und alle anderen Unterlagen dieser Maschine gut auf.

Sicherheitsvorkehrungen

1 Dieses Gerät ist ausschließlich bestimmt zur Verwendung
- als Schneefräse zum Beseitigen von Schnee auf befestigten Wegen und Flächen des Haus- und Freizeitbereiches.
- entsprechend den in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen.

2 Jede andere Verwendung gilt als bestimmungswidrig!

3 Bestimmungswidrige Verwendung des Gerätes oder eigenmächtige Änderung am Gerät schließen eine Haftung des Herstellers aus.

4 Der Benutzer haftet für Schäden, die durch den Einsatz des Gerätes an Dritte und deren Eigentum entstehen.

5 Lesen Sie, als Benutzer dieses Gerätes, diese Betriebsanleitung vor der ersten Anwendung sorgfältig durch. Handeln Sie danach und bewahren Sie diese für spätere Anwendung oder für einen Besitzerwechsel auf.

6 Personen, die das Gerät benutzen, dürfen nicht unter dem Einfluß von Rauschmitteln wie z. B.Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.

7 Erlauben Sie keinem Jugendlichen unter 16 Jahren den Umgang mit diesem Gerät (örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen).

8 Halten Sie Personen, insbesondere Kinder und Haustiere vom Gefahrenbereich fern.

9 Betreiben Sie das Gerät niemals in Räumen, sondern ausschließlich im Freien. Überbaute und hochwandige Gänge dürfen nur geräumt werden, wenn ein sicherer und gefahrloser Betrieb möglich ist. Achten Sie insbesondere auf Fenster und Personen im näheren Umfeld, um Sach- und Personenschäden auszuschließen.

10 Richten Sie das Gerät niemals direkt auf Personen.

11 Benutzen Sie die Schneefräse nicht in der Nähe von Glas, Automobilen, Fenstern, usw. ohne richtige Einstellung des Winkels des Schneeauswurfes.

12 Tragen Sie beim Arbeiten oder der Wartung Handschuhe, Schutzbrille, eng anliegende Winterkleidung und feste Schuhe mit griffiger Sohle.

13 Bringen Sie nie Körperteile oder Kleidung in die Nähe rotierender Teile des Gerätes.

14 Benutzen Sie das Gerät nur bei ausreichender Beleuchtung. Halten Sie immer das Gerät fest und halten Sie die Griffe fest. Rennen Sie niemals mit dem Gerät.

15 Nutzen Sie das Gerät nur zum Räumen von leichten, lockeren Schnee (Neuschnee) bis zu einer maximalen Schneehöhe von ca.10 cm.

16 Vereister Schnee und Eis darf mit dieser Schneefräse nicht geräumt werden.

17 Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.

18 Betreiben Sie das Gerät nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und ausgelieferten einwandfreien Zustand.

19 Verwenden Sie nur Originalersatzteile vom Hersteller oder vom Hersteller zugelassenen Fremdersatzteile.

20 Lassen Sie das Gerät nur von einer Fachwerkstatt reparieren.

21 Nehmen Sie keine Einstellungen vor, während die Maschine läuft (ausgenommen sind die Einstellungen, die direkt vom Hersteller empfohlen wurden).

22 Der durch die Führungsholme gegebene Sicherheitsabstand zum umlaufenden Werkzeug ist stets einzuhalten.

23 Stoppen Sie vorher den Motor, um das Gerät über Flächen, wie z. B. Gehwege oder Hofeinfahrten zu bewegen, welche nicht bearbeitet werden sollen. Betreiben Sie das Gerät stets in einem einwandfreien und sicheren Zustand.

24 Prüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie alle Gegenstände, die vom Gerät erfaßt und herausgeschleudert werden können.

25 Mögliche Schäden am Gerät: Wenn Fremdkörper (z.B. Steine) vom Gerät getroffen werden oder bei ungewöhnlichen Vibrationen, stellen Sie das Gerät ab und prüfen Sie es auf Schäden. Lassen Sie festgestellte Schäden beheben, bevor Sie mit dem Gerät wieder arbeiten.

26 Betreiben Sie das Gerät nur im einwandfreien Zustand. Führen Sie vor jedem Betreiben eine Sichtprüfung durch. Kontrollieren Sie besonders Sicherheitseinrichtungen, elektrische Bedienelemente, elektrische Leitungen und Schraubverbindungen auf Beschädigungen und festen Sitz. Ersetzen Sie gegebenenfalls beschädigte Teile vor dem Betreiben.

27 Bitte gleichen Sie bei extremen Temperaturunterschieden die Schneefräse kurz an die Umgebungstemperatur an, bevor Sie mit dem Schneeräumen beginnen. Ein sofortiger Beginn der Räumarbeiten kann sonst zu vorzeitigem Verschleiß der Antriebswelle und sonstiger Anbauteile wie etwa der Gummilippen führen.

28 Arbeiten Sie langsam und vorsichtig, insbesondere wenn Sie die Fahrtrichtung ändern. Führen Sie das Gerät hangauf- oder –abwärts, nicht quer zum Hang. Achten Sie auf Hindernisse, arbeiten Sie nicht in der Nähe von Gefällen. Benutzen Sie das Gerät nicht an Hängen mit einer Steigung größer als 20%.

29 Gleich nach dem Schneefall räumen; später vereist die untere Schicht und erschwert die Räumarbeit.

30 Falls möglich, Schnee in Windrichtung räumen.

31 Schnee so räumen, dass die geräumten Spuren sich etwas überlappen.

- **Elektrische Sicherheit**

32 Verwenden Sie nur Anschlusskabel (max. 50 m), die den Anforderungen für den Gebrauch im Freien genügen z. B.
   - H07RN-F 3x1,5 mm² bis –25℃
   - H07BQ-F 3x1,5 mm² bis –40℃

33 Verbindungsteile von Anschlusskabeln müssen spritzwassergeschützt und aus Gummi oder mit Gummi überzogen sein.

34 Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Anschlusskabel beschädigt, brüchig oder verwickelt sind. Schalten Sie dazu das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Verwenden Sie nur Anschlusskabel, die in einwandfreiem Zustand sind.

35 Stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie
   - mit dem Gerät nicht arbeiten
   - das Gerät verlassen oder
   - Einstellungs-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten vornehmen.

36 Verwenden Sie an Ihrer Netzsteckdose einen Personenschutzschalter (= Fehlerstromschutzschalter mit höchstens 30 mA Auslösestrom).

37 Sollten Sie beim Arbeiten das Kabel durchtrennen, besteht Lebens- oder Verletzungsgefahr. Entfernen Sie sich langsam in kleinen Schritten vom Gerät. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Achten Sie darauf, dass beim Arbeiten das Anschlusskabel nie in den Arbeitsbereich kommt.

38 Beim Wenden des Gerätes können Sie über das Anschlusskabel stolpern und sich verletzen. Führen Sie das Kabel immer so, dass es nie in den Geh- und Arbeitsbereich geraten kann.
   - Führen Sie das Gerät nur im Schritttempo.
   - Arbeiten Sie nur bei ausreichender Beleuchtung.
   - Arbeiten Sie langsam und vorsichtig, insbesondere auf unebenen oder nicht befestigten Wegen bzw. wenn Sie rückwärts fahren.

Aufbauübersicht (Abb.1)

1. 2-Punkt-Sicherheitsschalter
2. Kabelclip
3. Griffholmoberteil
4. Handrad
5. Griffholmunterteil
6. Auswurfkanal
7. Schaufel
8. Rad
9. Motorabdeckung
10. Auswurfkanalgestänge
11. Kabelzugentlastung
12. Justagegestänge für Auswurfkanal

Verpackungsinhalt

1x Schneefräse inkl. 2-Punkt-Sicherheitsschalter
1x Griffholmoberteil
1x Griffholmunterteil
1x Auswurfkanal inkl. Justagegestänge
1x Umlenkklappe inkl. Flügelschrauben
1x Kleinteilebeutel (Kabelclips, Handräder, Kabelzugentlastung)
1x Holzstock
1x Schraubenzieher
1x Handbuch

Anwendungsbereich

Das von Ihnen erworbene Produkt (Elektroschneefräse) ist ausschließlich für den folgenden Gebrauch zugelassen:

- Ordnungsgemäßes Räumen von Schnee in privaten Gehwegbereichen, Einfahrten und Parkplätzen, solange diese nicht im Bereich der allgemeinen Straßenverkehrsordnung (StVO) liegen (wie beispielsweise öffentliche Gehwege oder Zufahrten, hierfür muss eventuell länderspezifisch eine Genehmigung bei den zuständigen Behörden beantragt werden).
- Als zu bearbeitendes Material dient ausschließlich frischer Schnee. Eine Zweckentfremdung hinsichtlich anderer Materialien ist absolut untersagt und kann bei einem Reklamations-, Personen oder Sachschadenvorfall keinesfalls berücksichtigt werden.

Technische Daten

Modell	SF 1600
Netzspannung	230 V ~ 50 Hz

Leistungsaufnahme	1.600 W
Motorleerlaufdrehzahl	1.700 U/min $^{-1}$
Arbeitsbreite	400 mm
Wirkungsgrad des Auswurfkanals	180 °
Wurfweite	ca. 1 m bis max. 4 m
Nettogewicht	13,5 kg
Schallleistungspegel (2000/14/EG)	91 dB(A)

Montage und Handhabung

● Zusammenbau der Komponenten

Bei der Lieferung der Schneefräse sind aus Transportgründen einige Teile demontiert.
Die Schrauben, Handräder, Kabelclips sowie Schraubenzieher finden Sie in einem separaten Plastikbeutel. Der Zusammenbau ist einfach, wenn Sie die nachfolgende Anleitung beachten.

1. **Auswurfkanal**
   Nehmen Sie die Maschine und alle Einzelkomponenten aus dem Karton. Entfernen Sie alle 4 Schrauben am vorderen Deck und entfernen Sie die Frontblende (Abb. 2). Führen Sie nun den Auswurfkanal in die vordere Öffnung des Decks. Bringen Sie anschließend die Frontblende mittels der 4 Schrauben wieder am Deck an und ziehen Sie diese fest, damit sichergestellt ist, dass sich der Auswurfkanal in einer sicheren und um 180° frei drehbaren Lage befindet. Montieren Sie abschließend die obere Umlenkklappe mittels der 2 mitgelieferten Flügelschrauben am Auswurfkanal.
2. **Griffholmunterteil**
   Fädeln Sie das andere Ende des Justagegestänges (vom Auswurfkanal kommend) am Griffholmunterteil ein und stecken Sie anschließend das Griffholmunterteil in beide Öffnungen des Decks (Abb. 3). Achten Sie darauf, dass beide Halteklemmen am unteren Ende des Griffholmunterteils am Deck einrasten.
3. **Griffholmoberteil**
   Führen Sie die Kabelzugentlastung für das Verlängerungskabel auf das Griffholmoberteil (Abb. 4). Achten Sie darauf, dass später die Kabelzugentlastung nicht mit dem 2-Punkt-Sicherheitsschalter in Berührung kommt, um eine unnötige Blockierung zu vermeiden (Abb. 6). Nun verbinden Sie beide Holmhälften und schrauben diese mittels der mitgelieferten Handradschrauben fest. Das Justagegestänge dient zum Wechseln der Richtung des Auswurfkanals.
4. **Holzstock**
   Der Holzstock dient in erster Linie zum Freiräumen von verklumpten und festsitzenden Eisrückständen im Auswurfkanal. Bitte schalten Sie stets die Schneefräse aus und ziehen Sie zuerst den Netzstecker, bevor Sie Säuberungen von festsitzendem Material vornehmen. **Gefahr von Amputation und Quetschungen können sonst die Folge sein!**

● Schalten und Starten

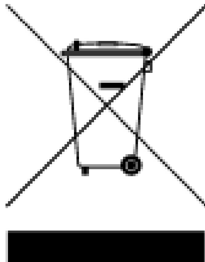
Bringen Sie den 2-Punkt-Sicherheitsschalter am Griffholmoberteil mittels zweier Schrauben an der dafür vorgesehenen Aussparung an, falls dieser noch nicht werksseitig am Griffholmoberteil montiert sein sollte (Abb. 6). Um zu vermeiden, dass die Maschine versehentlich startet, wurde der 2-Punkt-Sicherheitsschalter mit einem Sicherheitsdruckschalter versehen (Abb. 6A). Dieser muss gedrückt werden, bevor der Schalterhebel (Abb. 6B) betätigt werden kann. Wenn der Schalterhebel losgelassen

wird, springt der Sicherheitsdrucksschalter in seine Startposition zurück und der Motor stoppt unmittelbar. Vergewissern Sie sich, dass sich das Verlängerungskabel nicht innerhalb der Reichweite der Schneeschaufel befindet und das es richtig mit dem Schalter verbunden ist (Abb. 5, 6).

Wartung und Lagerung

- Zum Schutz vor Verletzungen vor allen Wartungsarbeiten:
  - den Motor abstellen.
  - abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
  - den Netzstecker ausstecken.
  - den Motor abkühlen lassen (ca. 30 Minuten).
- Zum Schutz vor Verletzungen vor allen Reinigungsarbeiten:
  - Den Motor abstellen.
  - Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
  - Den Netzstecker ausstecken.
  - Den Motor abkühlen lassen (ca. 30 Minuten).
- Das Gerät nicht mit Wasser abspritzen, da sonst elektrische Teile beschädigt werden können.
- Wenn das Gerät länger als einen Monat nicht benutzt wird, z.B. nach der Saison:
  - Gerät reinigen.
  - Zum Schutz vor Rost alle Metallteile mit einem geölten Lappen abwischen oder mit Sprühöl einsprühen.
  - Das Gerät in einem sauberen und trockenen Raum abstellen.

Umwelt und Entsorgung



Verpackungen und Produkte müssen nach Ihrem Ablaufsdatum fachgerecht entsorgt und den dafür zuständigen Verwertern zugeführt werden. Kartonagen und Elektrogeräte können Sie beispielsweise an den dafür vorgesehenen Wertstoffstellen oder direkt über den Hersteller unproblematisch entsorgen. Dank Ihrer Mithilfe wird die Umwelt dadurch langfristig entlastet und recyclingfähige Abfallstoffe einem neuen Produktionszyklus zugeführt. Das Produkt darf nicht in die Mülltonne geworfen werden! Zum sortenreinen Recycling sind Kunststoffteile gekennzeichnet.

Verschleiß- und Ersatzteile

Alle Verschleiß- und Ersatzteile können Sie jederzeit kostengünstig unter der in der Garantieurkunde erwähnten Adresse erwerben. Gerne berät Sie unser kompetentes Serviceteam hinsichtlich aller anfallenden Fragen, Kritiken oder Anregungen.

CZ

Vysvětlení výstražných symbolů



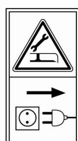
Pozorně si přečtěte tento návod k použití. Předem se pečlivě seznamte s používáním přístroje.



Nepoužívejte sněhovou frézu v přítomnosti jiných osob, obzvláště dětí.



Nepřibližujte se rukama nebo nohama do blízkosti otáčejících se části a ani pod ně. Lopatka se ještě krátce po vypnutí otáčí.



Před čistěním, inspekcí nebo seřízením jakékoliv části stroje odpojte kabel od zdroje proudu, stejné platí v případě jeho poškození nebo zkroucení.



Držte kabel vždy v dostatečné vzdálenosti od lopatky a během práce dbejte na jeho polohu.

Hladina akustického výkonu měřená podle směrnice 2000/14/ES je pro SF 1600 91 dB(A).

Všeobecné bezpečnostní předpisy

Pečlivě si tento návod k použití přečtěte. Před použitím, během použití a po ukončení práce zohledněte zde uvedené výstražné pokyny. Udržujte přístroj v dobrém stavu. Před prvním použitím se obeznamte s obsluhovacími prvky. Především byste měli být seznámeni s možností vypnutí stroje v případě nebezpečí. Návod k použití a veškeré ostatní podklady.si dobře uschovejte.

Bezpečnostní opatření

1. Přístroj používat výhradně
   - jako sněhovou frézu k odklízení sněhu na zpevněných cestách a plochách kolem domů a plochách k trávení volného času.
   - v souladu s popisem v návodu k použití a bezpečnostními předpisy.
2. Jakékoliv jiné nasazení by bylo v rozporu s účelem použití tohoto přístroje!
3. Používání přístroje v rozporu s účelem použití nebo svévolné změny na přístroji vylučují výrobcem poskytovanou záruku.
4. Uživatel ručí za škody vzniklé používáním přístroje vůči třetím osobám a nebo za škody na jejich majetku.
5. Jako uživatel tohoto přístroje si před prvním použitím pečlivě přečtěte tento návod. Postupujte v souladu s návodem k použití a uschovejte ho pro pozdější používání nebo v případě změny majitele.
6. Osoby, které přístroj používají nesmí být pod vlivem omamných prostředků jako např. alkoholu, drog nebo léků.
7. Zabraňte mladistvím, kteří ještě nedosáhli 16 roku života s tímto přístrojem manipulovat (místní platná ustanovení mohou stanovit minimální věk uživatele).
8. Zajistěte, aby se osoby, především děti a domácí zvířata, nezdržovaly v oblasti nebezpečí.
9. Neprovozujte přístroj nikdy v uzavřených místnostech, nýbrž pouze na volných prostranstvích. Ze zastřešených ploch a cest s vysokým oplocením se smí sníh odklízet pouze tehdy, je-li zajištěn bezpečný provoz. Dbejte obzvláště na okna a osoby v blízkém okolí, aby nevznikly hmotné škody a nedošlo ke zranění osob.
10. Neprovozujte stroj nikdy v přímém směru k osobám.
11. Nepoužívejte sněhovou frézu v blízkosti skel, automobilů, oken atd. bez předchozího správného nastavení úhlu odhozu sněhu.
12. Během práce nebo údržby noste rukavice, ochranné brýle a těsně přiléhající zimní oděv a rovněž pevnou obuv s hrubou podrážkou.
13. Nepřibližujte se tělem nebo částmi oděvu do blízkosti otáčejících se částí.
14. Používejte přístroj pouze při dostatečném osvětlení. Držte přístroj vždy pevně a rovněž za rukojeti. Nikdy s přístrojem neutíkejte.
15. Používejte přístroj k odklízení lehkého a kyprého sněhu (nově napadlého) do max, výšky sněhové pokrývky cca 10 cm.
16. Zledovatělý sníh nebo led se touto sněhovou frézou odklízet nesmí.
17. Před odstavením přístroje do uzavřené místnosti nechte vychladnout motor.
18. Provozujte přístroj pouze ve výrobcem předepsaném a dodaném bezvadném stavu.
19. Používejte pouze originální náhradní součásti od výrobce nebo výrobcem doporučené cizí součásti.
20. Přístroj nechte opravovat pouze v odborném servisu.
21. Během chodu přístroje neprovádějte žádná nastavení (s vyjímkou nastavení, doporučených výrobcem).
22. Dodržujte bezpečnostní vzdálenost k otáčejícím se částem, danou držadlem.
23. Před přejezdem určitých ploch, např. chodníků nebo vjezdů na pozemky, ze kterých se sníh neodklízí, zastavte motor. Provozujte přístroj vždy v bezvadném a bezpečném stavu.
24. Před zahájením práce odstraňte z pozemku veškeré předměty, které by mohly být přístrojem zachyceny a odmrštěny.
25. Možná poškození přístroje: Při styku přístroje s cizími předměty (např. kameny) nebo při neobvyklých vibracích, přístroj vypněte a zkontrolujte, zda není poškozen. Před dalším použitím nechte zjištěná poškození odstranit.

26 Provozujte přístroj pouze v bezvadném stavu. Před každým použitím proveďte vizuální kontrolu. Kontrolujte obzvláště bezpečnostní zařízení, elektrické prvky obsluhy, elektrická vedení a šroubové spoje, zda nejsou poškozeny a jsou pevně uloženy. Poškozené části eventuálně vyměňte.
27 Při extrémních teplotních rozdílech vyčkejte s odklízením sněhu, aby se sněhová fréza přizpůsobila okolní teplotě. Okamžité započetí odklízení by mohlo vést k předčasnému opotřebení hnací hřídele a jiných nástavných částí jako např. pryžových těsnění. Pracujte pomalu a opatrně, obzvláště pak při změně směru jízdy. Při práci na svahu veďte frézu směrem nahoru a dolů, ne napříč ke svahu. Dbejte na překážky, nepracujte v blízkosti spádů. Nepoužívejte přístroj na svazích se spádem více než 20%.
28 Odklízejte sníh hned po napadnutí; později následuje zledovatění spodní vrstvy a tím ke ztížení odklízení.
29 Pokud možno odklízejte sníh ve směru větru.
30 Sníh odklízejte tak, aby se odklízené stopy poněkud překrývaly.

● Elektrická bezpečnost

31 Použivejte připojovací kabely (max. 50 m), odpovídající požadavkům venkovního použití např.:
- H07RN-F 3x1,5 mm² až –25°C
- H07BQ-F 3x1,5 mm² až –40°C

32 Spojovací části připojovacích kabelů se musí chránit proti stříkající vodě a musí být vyrobeny buď z pryže nebo potažené pryží.
33 Před každým použitím kontrolujte připojovací kabely na poškození, lomy nebo zkroucení. Stroj přitom vypněte a vytáhněte síťovou vidlici. Používejte pouze nepoškozené přípojné kabely, které jsou v bezvadném stavu.
34 Vypněte motor a vytáhněte síťovou vidlici ze zásuvky jestliže
- s přístrojem nepracujete
- přístroj odstavíte
- provádíte seřízení, údržbu nebo opravu.

35 Používejte na síťové vidlici ochranný spínač (= ochranný spínač pro chybový proud s max. 30 mA vybavovacího proudu).
36 Jestliže během práce kabel přeříznete, hrozí nebezpečí ohrožení života nebo úrazu. Vzdalujte se od přístroje pomalu a malými kroky. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Dbejte na to, aby se přípojný kabel během práce nedostal do pracovního rozsahu.
37 Pozor při otáčení přístroje abyste nezakopli o kabel a nezranili se. Veďte kabel vždy tak, aby nezasahoval do pracovní oblasti a neomezoval Vás v pohybu.
- provozujte přístroj pouze krokovou rychlostí.
- pracujte pouze při dostatečném osvětlení.
- pracujte pomalu a opatrně, obzvláště na nerovných a nezpevněných plochách resp. při jízdě pozpátku.

Popis přístroje (Obr.1)

1 2-polohový bezpečnostní spínač
2 Kabelová svorka
3 Horní část držadla
4 Ruční kolečko
5 Spodní část držadla

6 Odhazovací kanál
7 Lopatka
8 Kolo
9 Kryt motoru
10 Tyčoví odhazovacího kanálu
11 Odlehčení kabelu v tahu
12 Seřizovací tyčoví pro odhazovací kanál

Obsah balení

1x Sněhová fréza včetně 2-polohového bezpečnostního spínače
1x Horní část rukojeti
1x Spodní část rukojeti
1x Odhazovací kanál včetně seřizovacího tyčoví
1x Vratný deflektor včetně křídlatých šroubů
1x Sáček s drobným příslušenstvím (kabelové svorky, ruční kola, odlehčení kabelu v tahu)
1x Dřevěná tyč
1x Šroubovák
1x Příručka

Oblast použití

Vámi zakoupený výrobek (elektrická sněhová fréza) je výhradně určena pro následující oblasti použití:

- Odklízení sněhu na soukromých cestách, vjezdech a parkovištích, pokud se tyto nenacházejí v oblasti veřejného silničního dopravního řádu (jako např. veřejné cesty a vjezdy, zde bude zapotřebí pro danou zem zažádat u příslušných úřadů o povolení).
- Odklízet se smí pouze čerstvě napadlý sníh. Použití k jinému účelu ohledně jiných materiálů je přísně zákázáno a nemůže být při reklamacích, zranění osob nebo hmotných škodách zohledněno.

Technická data

Model	SF 1600
Síťové napětí	230 V ~ 50 Hz
Příkon	1.600 W
Počet otáček běhu motoru naprázdno	1.700 ot/min $^{-1}$
Pracovní šířka	400 mm
Rozsah natočení odhazovacího kanálu	180°
Vzdálenost vrhu	cca 1 m až max. 4 m
Hmotnost netto	13,5 kg
Hladina akustického výkonu (2000/14/ES)	91 dB(A)

Montáž a manipulace

Sestavení jednotlivých složek

Při dodávce sněhové frézy jsou z dopravních důvodů některé díly demontovány. Šrouby, ruční kolečka, kabelové svorky a šroubovák naleznete v igelitovém sáčku. V případě dodržení následujícího návodu, je montáž jednoduchá.

1. **Odhazovací kanál**
   Vyjměte stroj a všechny jednotlivé složky z kartónu. Odstraňte všechny 4 šrouby na předním krytu a odstraňte čelní clonu (obr. 2). Nyní zaveďte odhazovací kanál do předního otvoru krytu. Poté opět prostřednictvím 4 šroubů přišroubujte čelní clonu na kryt a pevně je utáhněte, aby byla zajištěna bezpečná a o 180° volně otáčitelná poloha odhazovacího kanálu. Poté namontujte horní vratný deflektor 2 dodanými křídlatými šrouby.
2. **Spodní část rukojeti**
   Nasuňte druhý konec seřizovacího tyčoví (ve směru od odhazovacího kanálu) do spodní části rukojeti a zasuňte tuto potom do obou otvorů krytu (obr. 3). Dbejte na to, aby obě západky na spodním konci spodní části rukojeti zablokovaly.
3. **Horní část rukojeti**
   Zaveďte odlehčení kabelu v tahu pro prodlužovací kanál na horní část rukojeti (obr. 4). Dbejte na to, aby později nedocházelo ke zbytečnému blokování vlivem styku odlehčení kabelu v tahu s 2-polohovým bezpečnostním spínačem (obr. 6). Nyní spojte obě poloviny rukojeti a sešroubujte je dodanými šrouby. Seřizovací tyčoví se používá ke změně směru odhazovacího kanálu.
4. **Dřevěná tyč**
   Dřevěná tyč slouží v první řadě k odstranění zhrudkovatělých zbytků ledu z odhazovacího kanálu. Přitom frézu vždy vypněte a vytáhněte nejprve síťovou zástrčku. Teprve poté započněte s čistěním. **Jinak hrozí nebezpečí amputace a pohmoždění!.**

Zapnutí a spuštění

Pokud ještě ve výrobě nebyl montován namontujte 2-polohový bezpečnostní spínač dvěma šrouby na horní části rukojeti do určených vyhloubení (obr. 6). Aby se zabránilo nechtěnému zapnutí přístroje, byl 2-polohový bezpečnostní spínač opatřen bezpečnostním tlačítkem (obr. 6A). Tlačítko musí být stisknuté a teprve potom se může stisknout páčkový spínač (obr. 6B). Uvolněním páčkového spínače skočí bezpečnostní spínač zpět do výchozí polohy a motor se bezprostředně zastaví. Před spuštěním zkontrolujte, zda se prodlužovací kabel nenachází v blízkosti sněhové lopatky a zda je správně spojen se spínačem (obr. 5, 6).

Údržba a skladování

- Před každou operací údržby k ochraně proti zranění:
  - vypněte motor.
  - vyčkejte do úplného zastavení veškerých otáčejících se částí.
  - vytáhněte síťovou vidlici.
  - nechte vychladnout motor (cca 30 minut).

- Před čistěním k ochraně proti zranění:
  - vypněte motor.
  - vyčkejte do úplného zastavení veškerých otáčejících se částí
  - vytáhněte síťovou vidlici.
  - nechte vychladnout motor (cca 30 minut).
- Stroj neostříkat vodou, mohlo by dojít k poškození elektrických částí.
- V případě, že nebyl přístroj používán déle než jeden měsíc, např. po ukončení sezóny:
  - přístroj vyčistit.
  - k ochraně proti rzi otřít veškeré kovové části hadrem, namočenýmv oleji nebo postříkat olejem.
  - přístroj odstavit do čisté a suché místnosti.

Životní prostředí a likvidace

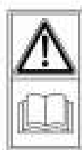


Balení a výrobky se musí po datu uplynutí lhůty použití odborným způsobem zlikvidovat a předat příslušnému podniku k zužitkování. Kartonáže a elektrické přístroje můžete bez problému odevzdat v příslušných sběrnách nebo přímo u výrobce. Přispějete tím k dlouhodobé ochraně životního prostředí a recyklovaný odpad může být předány k novému zužitkování. Výrobek neházejte do popelnic! Pro správnou recyklaci jsou díly z plastu označené.

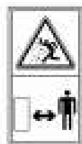
Části podléhající opotřebení a náhradní součásti

Veškeré části podléhající opotřebení a náhradní díly můžete zakoupit u svého prodejce, jehož adresa je uvedená na záručním listu. S dotazy, kritikou nebo podněty se obraťte na náš kompetentní servisní tým.

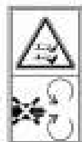
Vysvetlenie výstražných značiek



Pozorne si prečítajte návod na použitie. Najprv sa dôkladne zoznámte s používaním stroja.



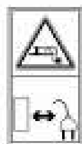
Nepoužívajte frézu, pokiaľ sa v jej blízkosti zdržujú iné osoby, predovšetkým deti.



Nedávajte ruky či nohy do blízkosti alebo pod rotujúce časti stroja. Fréza sa točí ešte chvíľu po vypnutí.



Odpojte elektrický kábel od napätia, pokiaľ chcete urobiť prehliadku, údržbu alebo nastavenie niektorej časti frézy alebo ak je kábel poškodený alebo zamotaný.



Napájací kábel musí byť v dostatočnej vzdialenosti od noža; pri práci sledujte, kde se kábel nachádza.

Hladina hluku meraná podľa smernice 2000/14/ES: SF 1600 uvádzaná s 91 dB(A).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu stroja a pred jeho použitím, v jeho priebehu, aj po ňom vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny a udržujte stroj v náležitom stave. Pred prvým použitím sa zoznámte s ovládacími prvkami stroja, ale najmä sa uistite, že viete ako stroj v prípade núdze vypnúť. Tento návod na obsluhu aj všetky ostatné podklady k tomuto zariadeniu dobre uschovajte.

● BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1 Toto zariadenie je určené výhradne k použitiu

- ako snehová fréza na odpratanie snehu na spevnených komunikáciách a plochách v okolí domu
- v súlade s popisom a bezpečnostnými pokynmi uvedenými v tomto návode.

2 Akékoľvek iné používanie sa považuje v rozpore s týmito zásadami.
3 Nedovolené používanie zariadenia alebo nepovolené zásahy do neho vylučujú zodpovednosť zo strany výrobcu.
4 Požívateľ ručí za škodu spôsobenú tretím osobám a za škodu na ich majetku spôsobenú používaním stroja.
5 Ako používateľ tohto zariadenia si pred jeho prvým použitím najskôr pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Postupujte v súlade s návodom a uschovajte ho pre ďalšie použitie alebo pre prípad zmeny majiteľa.
6 Osoby pracujúce so zariadením nesmú byť pod vplyvom omamných prostriedkov ako napr. alkoholu, drog alebo liekov.
7 Nedovoľte, aby toto zariadenie používali mladiství do veku 16 rokov (je možné, že minimálny vek používateľa upravujú miestne predpisy).
8 Zaistite, aby sa v nebezpečnej pracovnej zóne stroja nezdržiavali žiadne osoby, predovšetkým deti a taktiež domáce zvieratá.
9 Nemajte motor spustený vnútri budovy, iba v prípade presunu stroja von z budovy alebo dnu do budovy. Otvorte vonkajšie dvere.
10 Nikdy nesmerujte odpratávaný sneh na ľudí, ktorí stoja v blízkosti stroja.
11 Nikdy nepoužívajte stroj v blízkosti sklenených zariadení, automobilov, svetlíkov, atď. bez vhodného nastavenia uhlu odpratávania snehu.
12 Dodržujte príslušné národné predpisy, ktoré upravujú dobu používania prípadne používanie na verejných komunikáciách či chodníkoch.
13 Pri práci používajte rukavice, ochranné okuliare, priliehavé zimné oblečenie a pevnú obuv s nekĺzavou bezpečnostnou podrážkou.
14 Zaistite, aby sa časti tela alebo odevu nikdy nedostali do blízkosti rotujúcich častí stroja.
15 Nikdy nepoužívajte stroj pri oslabenej viditeľnosti alebo pri slabšom svetle. Uistite sa, že máte pevný postoj nôh a pevné zovretie rúčok zariadenia. Kráčajte; nikdy nebežte.
16 Zariadenie používajte iba k odpratniu ľahkého, kyprého snehu (čerstvo napadaného do maximálnej výšky cca 10 cm).
17 Zmrznutý sneh a ľad sa nesmie odpratávať pomocou tejto frézy.
18 Pred uložením stroja do uzavretého priestoru nechajte motor vychladnúť.
19 Stroj používajte len vo výrobcom predpísanom a dodanom technickom stave.
20 Používajte výhradne originálne náhradné diely alebo diely schválené výrobcom.
21 Opravy zverte výlučne odbornému servisu.
22 Nikdy sa nepokúšajte meniť nastavenia pri zapnutom motore (okrem prípadov priameho odporúčania výrobcu).
23 Vždy zachovávajte bezpečnú vzdialenosť od rotujúcich častí pomocou navádzacej rúčky.
24 Pred prechodom cez plochy ako sú napr. chodníky alebo vjazdy do dvorov najskôr vypnite motor. Stroj používajte iba v bezchybnom a bezpečnom stave.
25 Priestranstvo, kde zamýšľate snehovú frézu použiť, najskôr skontrolujte a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli byť strojom zachytené a odhodené. Zariadenie používajte rýchlosťou chôdze. Pracujte pomaly a opatrne, najmä na nerovnom netvrdenom povrchu alebo pri pohybe smerom dozadu.
26 Riziko poškodenia stroja pri náraze na cudzí predmet (napr. kameň) alebo pri neobvyklých vibráciách. V takom prípade stroj zastavte a preverte, či nedošlo k jeho

poškodeniu. Ak zistíte poškodenie, nechajte ho najprv odstrániť a až potom pokračujte v práci.

27 Stroj používajte len v bezchybnom stave. Pred každým použitím vykonajte vizuálnu kontrolu. Predovšetkým prezrite bezpečnostné prvky, elektrické ovládacie prvky, napájací kábel a skrutkové spoje a uistite sa, že nie sú poškodené a sú riadne upevnené. Akékoľvek poškodené časti pred začiatkom práce vymeňte.

28 Používajte iba nástavce a príslušenstvo schválené výrobcom.

29 Umožnite vyrovnanie teploty motora a stroja s vonkajšou teplotou pred tým, ako začnete odpratávať sneh.

30 Pri práci kráčajte pomaly a opatrne, predovšetkým keď meníte smer. S frézou sa pohybujte priamo do kopca alebo priamo z kopca, nikdy nie po vrstevniciach. Dávajte pozor na prekážky, nepracujte v blízkosti zrázov. Stroj nepoužívajte na svahoch so sklonom viac ako 20%.

31 Sneh odstraňujte ihneď ako prestalo snežiť; neskôr spodná vrstva umrzne a prácu sťažuje.

32 Ak je to možné, sneh odstraňujte po smere vetra.

33 Pri práci postupujte tak, aby na seba upratané plochy nadväzovali.

Elektrická bezpečnosť

34 Používajte iba napájacie káble (max. 50m) vyhovujúce požiadavkám na použitie vo vonkajšom prostredí, napr.
- H07RN-F 3X1,5 mm2 do –25℃
- H07QB-F 3X1,5 mm2 do –40℃

35 Spojovacie diely napájacích káblov musia byť chránené proti striekajúcej vode a vyrobené z gumy, prípadne gumou potiahnuté.

36 Pred každým použitím skontrolujte, či nie je napájací kábel poškodený, zlomený alebo zamotaný. Pri stroj kontrole vypnite a odpojte zo siete. Používajte len káble, ktoré sú v bezchybnom stave.

37 Zastavte motor a vytiahnite zástrčku zo siete, ak
- stroj nepoužívate
- sa od stroja vzďaľujete alebo
- vykonávate nastavenie alebo údržbu alebo opravu.

38 Z bezpečnostných dôvodov používajte u zásuvky istič (= prúdový chránič s vybavovacím prúdom max. 30mA)

39 Kábel poškodený v priebehu práce predstavuje ohrozenie života a zdravia. Pomaly a krátkymi krokmi sa vzdiaľte od stroja. Vytiahnite kábel zo zásuvky. Dávajte pozor, aby sa napájací kábel pri práci nikdy nedostal do pracovného priestoru.

40 Pri obracaní stroja môžete o kábel zakopnúť a poraniť sa. Kábel veďte vždy tak, aby sa nemohol dostať pod nohy a do pracovnej zóny.

Všeobecný popis (obr. 1)

1. Spínač
2. Káblová svorka
3. Horná časť držadla
4. Ručné koliesko
5. Dolná časť držadla
6. Vrhací komínček
7. Lopata

8. Koleso
9. Horný kryt
10. Rukoväť vrhacieho komínčeka
11. Káblová úchytka proti ťahu kábla
12. Kovová tyč

Obsah balenia

1x Snehová fréza vrátane 2-bodového bezpečnostného spínača
1x Vrchná časť násady rukoväte
1x Spodná časť násady rukoväte
1x Vyprázdňovací kanál vrátane nastavovacej tyče
1x Vratná klapka vrátane krídlových skrutiek
1x Vrecúško s drobnými dielmi (klipsy na kábel, ručné kolieska, odľahčenie ťahu kábla)
1x Drevená tyč
1x Skrutkovač
1x Príručka

Technické data

Model	SF 1600
Sieťové napätie	230 V~ 50 Hz
Príkon	1.600 W
Otáčky motora pri behu naprázdno	1.700 min^{-1}
Šírka zábera	400 mm
Stupeň účinnosti vyprázdňovacieho kanála	180°
Dosah vyhadzovania	1 m – max. 4m
Čistá hmotnosť	13.5 kg
Hladina hluku (2000/14/EG)	91 dB(A)

Montáž a manipulácia

- **Zostavenie jednotlivých dielov**

Pri dodávke sekačky sú z prepravných dôvodov niektoré diely demontované.
Skrutky, ručné kolieska, káblové svorky a skrutkovač nájdete v plastovém sačku. Zostavenie je jednoduché, pokiaľ budete postupovať podľa tohto návodu.

1. Stroj:
Vyberte stroj a jednotlivé diely z kartóna (obr. 2). Zoskrutkujte horný a spodný vrhací komínček. Zasuňte vrhací komínček do otvoru horného krytu. Horný kryt pevne priskrutkujte, aby vrhací komínček zostal v zabezpečenej polohe.

2. Rukoväť

Kovovú tyč nasuňte na spodné držadlo. Teraz nasuňte spodné držadlo do obidvoch otvorov nachádzajúcich sa na konci telesa frézy (obr. 3). Navlieknite háčik predĺžovacieho kábla na horné držadlo. Teraz spojte horné držadlo so spodným. Zoskrutkujte ich obidvomi skrutkami (obr. 4).

3. Spínač a štartovanie

Upevnite spínač k hornému držadlu (obr. 5). Nezabudnite, že spínač – zástrčka – je zariadená bezpečnostným spínačom, aby nedošlo k spusteniu stroja omylom (obr. 6A). Ten je potreba najprv stlačiť predtým, než je možné zapnúť páku spínača (obr. 6B). Ak pustíte spínaciu páku, bezpečnostný spínač sa vráti do svojej východiskovej polohy.

Uistite sa, že sa předĺžovací kábel nepohybuje v blízkosti dosahu snehovej frézy a že je so spínačom správne prepojený.

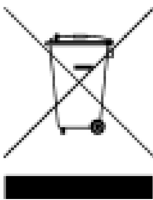
4. Drevená palica

Drevená palica slúži v prvom rade na uvoľnenie nahromadených a zaseknutých zvyškov ľadu vo vyprázdňovacom kanále. Prosíme, vždy vypnite frézu na sneh a najskôr vytiahnite kábel zo siete skôr, ako začnete vykonávať odstraňovanie zaseknutého materiálu. **Ináč môže dôjsť k riziku amputácie a pomliaždenín!**

Údržba a skladovanie

- Aby v priebehu údržby nedošlo k zraneniu:
  - vypnite motor
  - vyčkajte, dokiaľ sa všetky pohyblivé časti úplne nezastavia
  - vytiahnite kábel zo siete
  - nechajte motor vychladnúť (cca 30 minút).
- Preventívne opatrenia proti úrazu pred opravou:
  - vypnite motor
  - vyčkejte, dokiaľ sa všetky pohyblivé časti úplne nezastavia
  - vytiahnite kábel zo siete
  - nechajte motor vychladnúť (cca 30 minút).
- Na stroj nestriekajte vodu, poškodili by sa tým jeho elektrické časti.
- Ak sa zariadenie nepoužíva dlhšie než jeden mesiac, resp. po sezóne:
  - vyčistite stroj,
  - pre zabezpečenie proti korózii naolejujte všetky kovové časti mastnou handričkou alebo aplikujte olej v spreji.
  - stroj skladujte v čistej a suchej miestnosti.
  -

Životní prostředí a likvidace



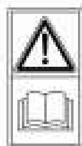
Obaly a produkty musejí být po jejich použití popř. skončení životnosti řádně zlikvidovány a odvezeny do příslušných sběrných dvorů. Kartonáže a elektrické přístroje můžete například bez problémů nechat zlikvidovat na místech pro sběr druhotných surovin. Vaším přispěním se životnímu prostředí v dlouhodobé perspektivě uleví a recyklovatelné odpadní látky se opět dostanou do výrobního cyklu. Výrobek se nesmí házet do popelnice! Umělohmotné díly jsou označeny pro recyklaci podle druhů.

Opotřebitelné a náhradní díly

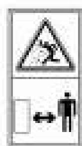
Všechny opotřebitelné a náhradní díly můžete kdykoli výhodně získat na adrese uvedené na záručním listu. Náš kompetentní servisní tým je Vám k dispozici při všech případných dotazech, kritikách či podnětech.



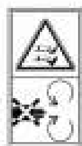
Explanation of Warning Symbols



Read all the operating instructions carefully. Make sure in advance that you are fully familiar with the operation of the machine.



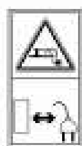
Do not use the rotary snowplough when other people, especially children are nearby.



Keep hands and feet away from rotating parts. The blade stays rotating for a short time after switching off the snowplough.



Isolate the cable from the power source before cleaning, inspecting or adjusting any parts and also when the cable is damaged or entangled.



Keep the power cable far enough away from the blade and always observe where the cable is.

Sound power level measured according to 2000/14/EG directive:
SF 1600 stated with 91 dB(A)

General Safety Instructions

Read the operating instructions carefully and observe the warning information before, during and after using the machine. Keep the machine in good condition. Familiarise yourself with the operating components of the machine before using it for the first time. Above all you must know how to switch off the machine in emergency. Take care of these operating instructions and all other documents relating to the machine.

Safety Precautions

1. This machine is to be used exclusively
   - as rotary snowplough for clearing snow from surfaced paths and the grounds of houses and leisure areas.
   - in accordance with the descriptions given in these operating instructions and safety instructions.
2. Any other usage is considered to be contrary to regulations!
3. Usage of the machine contrary to regulations or arbitrary alterations of the machine cause the liability of the manufacturer to become invalid.
4. The user is liable for any damage to a third party or the property of a third party caused by the operation of the machine.
5. As machine user you should read these operating instructions with care before using the machine for the first time. Work according to them and take care of them for later reference or in the case of a new owner.
6. The machine must not be operated by persons under the influence of intoxicants such as alcohol, drugs or medication.
7. Do not permit any person under the age of 16 to use this machine (the minimum age for usage can be regulated differently in different areas).
8. Keep persons, in particular children and pets away from the machine.
9. Never operate the machine indoors but always only in the open. Overbuilt and high-walled paths may only be cleared when safe operation is possible. Pay particular attention to windows and persons in the proximity in order to exclude injury to persons and damage to property.
10. Never direct the machine towards persons.
11. Do not use the snowplough near glass, motor vehicles, windows etc. without correctly adjusting the angle of the snow ejector.
12. For the work or for maintenance always wear gloves, safety glasses, tight-fitting winter clothes and strong shoes with profiled soles.
13. Never allow body parts or clothing near rotating machine parts.
14. Use the machine only where there is sufficient light. Always hold the machine and the handles tightly. Never run with the machine.
15. Use the machine only for light, loose snow (new snow) up to a maximum depth of about 10 cm.
16. Frozen snow and ice must not be cleared with this machine.
17. Allow the motor to cool down before storing in an enclosed room.
18. Operate the machine only in faultless condition as established by the manufacturer and delivered.
19. Use only original spare parts from the manufacturer or parts from a different supplier but approved by the manufacturer.
20. Allow the machine to be repaired only at a qualified workshop.
21. Do not make adjustments while the machine is running (unless the adjustments are recommended directly by the manufacturer).

22. The safety gap to the rotating parts defined by the guide bar must always be assured.
23. Stop the motor before moving it over surfaces such as pavements or yard entrances which should not be cleared. Operate the machine always only in a faultless and safe condition.
24. Check the area to be cleared and remove all objects which could be taken up and ejected by the machine.
25. Possible damage to the machine: When foreign bodies (e.g. stones) strike the machine or unusual vibration occurs, switch off the machine and check for damage. Repair any damage before working any more with the machine.
26. Operate the machine only in faultless condition. Make a visual inspection each time before starting up. Inspect for damage in particular the safety components, electrical operating elements, electrical wiring and screw connectors for tightness. If necessary replace damaged parts before operating.
27. In case of extreme temperature differences, please allow the rotary snowplough a short time to adjust to the ambient temperature before beginning to clear snow. Otherwise, by beginning immediately with the work, early wear on the drive shaft and other components, for example rubber seals can take place.
28. Work slowly and carefully, particularly when changing direction. Direct the machine against the gradient or with the gradient, but not across it. Watch out for hindrances, do not work near hilly terrain. Never use the machine on slopes with a gradient more than 20%.
29. Clear snow immediately after snowfall; later the snow layer beneath turns icy and makes the work difficult.
30. Where possible clear in the wind direction.
31. Clear snow so that the cleared tracks overlap a little.

- **Electrical Safety**

32. Use only connecting cables (max. 50 m), which are suitable for outdoor use e.g. - H07RN-F 3x1,5 mm² down to –25℃
    - H07BQ-F 3x1,5 mm² down to –40℃
33. Cable extensions must be protected against water splashes and made of rubber or covered in rubber.
34. Before use, check each time whether the cable extensions are damaged, brittle or entangled. For this you must switch off the machine and unplug it. Use only cables that are in faultless condition.
35. Switch off the motor, unplug the power supply when you
    - are not using the machine
    - you leave the machine unattended or
    - you do adjustments, maintenance or repair work.
36. For your power supply socket use a personal protection switch (= faulty current protection switch with a max. of 30 mA actuator current).
37. In case you cut through the cable when working, there is danger to life and limb. Back off from the machine slowly in small steps. Unplug the power supply. Take care that the connecting cable does not come near the work area.
38. If you turn the machine you could trip over the connecting cable and injure yourself. Position the cable so it can not get into the walking or work area.
    - Work with the machine at normal walking speed.
    - Work only where there is sufficient light.

- Work slowly and carefully, particularly on uneven or unsurfaced paths or when you are moving backwards.

Assembly Overview (fig.1)

1. 2-point safety switch
2. Cable clip
3. Handle shaft upper part
4. Finger screw
5. Handle shaft lower part
6. Ejection channel
7. Rotor
8. Wheel
9. Motor housing
10. Ejection channel rod
11. Cable tension relief
12. Adjusting rod for eject channel

Contents of the Package

1x Rotary snowplough incl. 2-point safety switch
1x Handle upper part
1x Handle lower part
1x Ejection channel incl. adjusting rod
1x Hinged flap incl. wing nuts
1x Small parts bag (cable clips, finger nuts, cable tension relief)
1x Wooden stick
1x Screwdriver
1x Manual

Areas of Application

The product you have bought is approved for use exclusively as follows:

- Correct clearing of snow in private roadways, entrances and car parks, as long as these are not subject to the General Traffic Regulations (for example public footpaths or vehicle entrances. For this it may be necessary to apply for a permit from the state authority responsible).
- The material to be cleared is fresh snow only. Misuse with regard to other materials is explicitly forbidden and can in no way be the subject of complaint or claim regarding personal injury or damage.

Technical Data

Model	SF 1600
Voltage	230 V ~ 50 Hz
Power consumption	1.600 W

Motor idling revs	1,700 rpm $^{-1}$
Working width	400 mm
Arc of swing of ejection channel	180 °
Ejection range	approx. 1 m to max. 4 m
Net weight	13.5 kg
Sound power level (2000/14/EG)	91 db(A)

Assembly and Handling

Assembling the components

For transport some of the rotary snowplough components are packed separately.
The screws, finger screws, cable clips and a screwdriver are packed in a separate plastic bag. Assembly is simple if you observe the following instructions.

1. **Ejection channel**
   Remove the machine and all separate components from the carton. Remove all 4 screws on the front deck and remove the front cover (fig. 2). Now place the ejection channel into the front opening of the deck. After that fix the front cover back on the deck using the 4 screws and tighten them in order to ensure that the ejection channel is in a secure position and can swing around 180°. Finally assemble the upper directing flap to the ejection channel using the 2 wing nuts provided.
2. **Lower handle component**
   Thread the other end of the adjusting rod (exiting the ejection channel) into the lower handle component and then fit the lower handle component into both openings in the deck (fig. 3). Take care that both holding clamps at the lower end of the lower handle component click into place in the deck.
3. **Upper handle component**
   Fit the cable stress relief for the extension cable onto the upper handle component (fig. 4). Ensure that the cable tension release does not later come into contact with the 2-point safety switch, to avoid unnecessary blockage (fig. 6). Now connect both halves of the handle and fasten them tightly by means of the finger screws provided. The adjusting rod serves to change the direction of the ejection channel.
4. **Wooden stick**
   The wooden stick serves principally to free clumped and jammed ice pieces from the ejection channel. Please switch off the snowplough first and isolate from the power supply, before you begin to free the machine from jammed material.
   Danger of amputation and crushing can otherwise result!

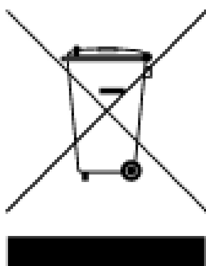
Switching and starting

Position the 2-point safety switch onto the handle upper component in the notch using the two screws provided if this has not been fitted to the handle at manufacture (fig. 6). To ensure that the machine does not start up unexpectedly, the 2-point switch is fitted with a safety pressure switch (fig. 6A). This must be pressed before the switch lever (fig. 6B) can be moved. When the switch lever is released, the safety pressure switch springs back to its original position and the motor switches off immediately. Ensure that the extension cable is not within reach of the snow blade and that it is connected correctly to the switch (fig. 5, 6).

Maintenance and Storage

- For prevention of injury, before all maintenance work:
  - Switch off motor.
  - Wait until all moving parts are stationary.
  - Isolate by pulling out the power supply plug.
  - Allow the motor to cool off (about 30 minutes).
- For prevention of injury before all cleaning work:
  - Switch off motor.
  - Wait until all moving parts are stationary.
  - Isolate by pulling out the power supply plug.
  - Allow the motor to cool off (about 30 minutes).
  -
- Do not hose down the machine as this could damage electrical components.
- When the machine remains unused for longer than one month, e.g. after the end of the season:
  - Clean machine.
  - Protect from rusting of metal parts by wiping them with an oily rag or spraying with oil.
  - Store the machine in a clean and dry room.

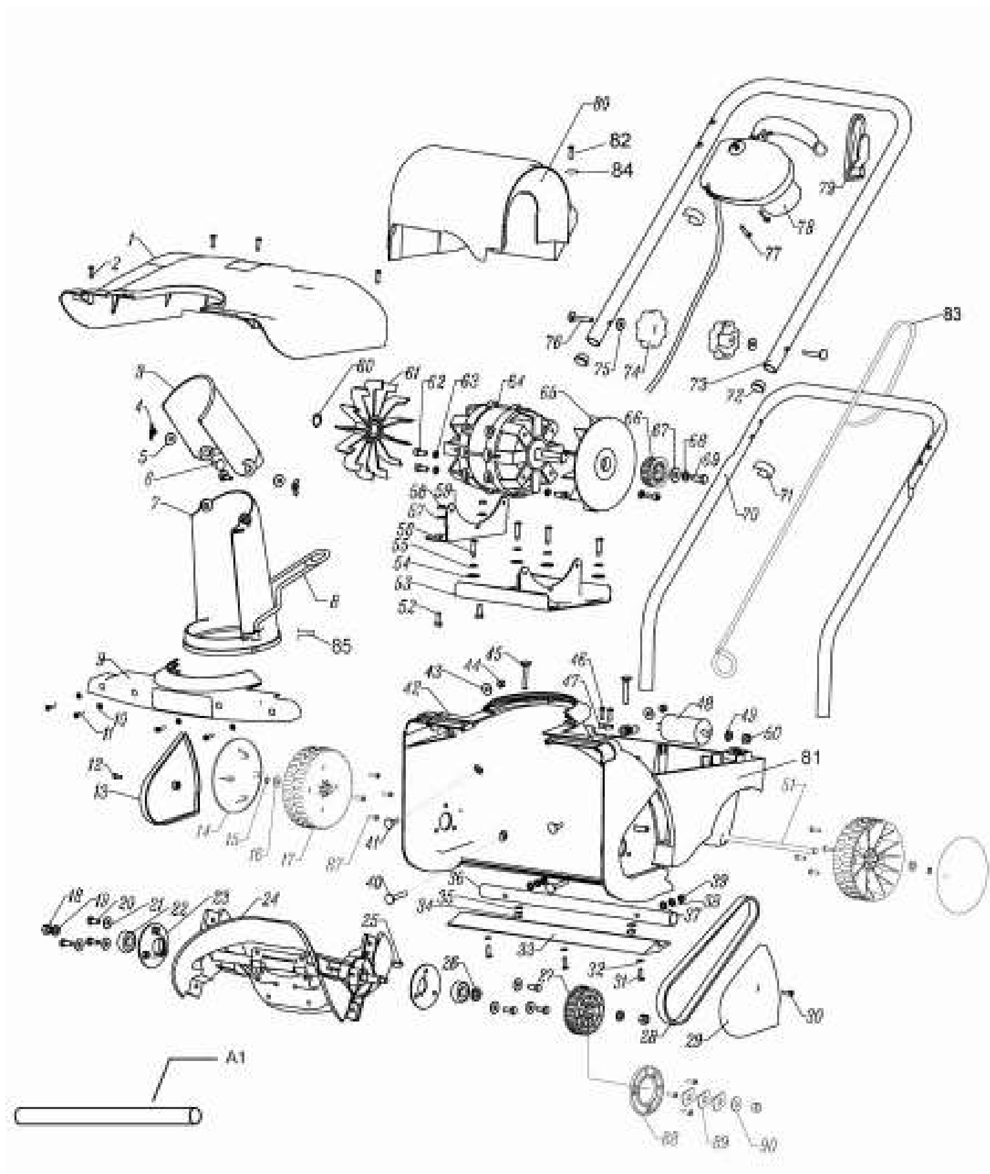
Environment and Disposal



Packaging and products must be correctly disposed of after their expiry date and handed over to the responsible processors. You can dispose of cartons and electrical appliances, for example, at the approved recycling stations or directly via the manufacturer without problem. With your help the environment can thus be relieved in the long term and recyclable waste transferred to a new production cycle. The product must not be thrown in the waste bin! Plastic components are marked for sorted recycling.

Worn and Spare Parts

You can buy all worn and spare parts at any time inexpensively via the addresses given in the guarantee certificate. Our qualified service team would be glad to advise you on any queries, criticisms or ideas.


82
84
83
85
81
A1



Explosionszeichnung und Teileliste

Pos.	Ersatzteilnr.	Bezeichnung	Menge
1	1121001	Abdeckung	1
2	1121002	Schraube ST4.2X16-F	4
3	1121003	Auswurfkanal (oben)	1
4	1121004	Mutter M6	2
5	1121005	Flache Beilegscheibe 6	2
6	1121006	Schraube M6X22	2
7	1121007	Auswurfkanal (unten)	1
8	1121008	Griff für Auswurfkanal	1
9	1121009	Abdeckplatte	1
10	1121010	Flache Beilegscheibe 4	4
11	1121011	Schraube ST4.2X16-F	4
12	1121012	Schraube ST4.2X12-F	1
13	1121013	Rechte Abdeckung	1
14	1121014	Radkappe	2
15	1121015	Spannungsscheibe 8	2
16	1121016	Flache Beilegscheibe 8	2
17	1121017	Rad 8	2
18	1121018	Mutter M8	2
19	1121019	Flache Beilegscheibe 8	2
20	1121020	Schraube M6X16	6
21	1121021	Flache Beilegscheibe 6	6
22	1121022	Kugellager 6201	2
23	1121023	Kugellager	2
24	1121024	Schaufel	1
25	1121025	Breitkantschlüssel 5x18	1
26	1121026	Flache Beilegscheibe 12	1
27	1121027	Riemenrad 2	1
28	1121028	Zahnriemen 600-5M15	1
29	1121029	Linke Abdeckung	1
30	1121030	Schraube ST4.2X16-F	1
31	1121031	Schraube ST4.2X16-F	3
32	1121032	Flache Beilegscheibe 4	3
33	1121033	Bodenplatte	1
34	1121034	Mutter M6	2
35	1121035	Flache Beilegscheibe 6	2

36	1121036	Stützrohr	1
37	1121037	Flache Beilegscheibe 6	2
38	1121038	Dichtungsring 6	4
39	1121039	Mutter M6	2
40	1121040	Schraube M6X40	2
41	1121041	Schraube M6x22	2
42	1121042	Gehäuse	1
43	1121043	Flache Beilegscheibe 6	2
44	1121044	Mutter M6	2
45	1121045	Schraube M6x40	2
46	1121046	Schraube ST4.2X16-F	2
47	1121047	Kabelzugentlastung Oberteil	1
48	1121048	Kondensator	1
49	1121049	Dichtungsring 8	1
50	1121050	Mutter M8	1
51	1121051	Radstange	1
52	1121052	Schraube M6X16	2
53	1121053	Motorhalterung	1
54	1121054	Flache Beilegscheibe 6	4
55	1121055	Dichtungsring 6	4
56	1121056	Schraube ST6X25	4
57	1121057	Dichtungsring 6	2
58	1121058	Mutter M6	1
59	1121059	Zusatzmotorhalterung	1
60	1121060	Spannungsscheibe 17	1
61	1121061	Oberer Ventilator	1
62	1121062	Schraube M6X16	4
63	1121063	Dichtungsring 6	4
64	1121064	Motor	1
65	1121065	Unterer Ventilator	1
66	1121066	Riemenrad 1	1
67	1121067	Flache Beilegscheibe 8	1
68	1121068	Dichtungsring 8	1
69	1121069	Schraube M8X20	1
70	1121070	Bügelunterteil	1
71	1121071	Kabelclip	2
72	1121072	Abdeckkappe	2
73	1121073	Bügeloberteil	1
74	1121074	Handrad 6	2
75	1121075	Flache Beilegscheibe 6	2
76	1121076	Schraube M6X40	2
77	1121077	Schraube ST4.2X25-F-H	2
78	1121078	Schalter	1
79	1121079	Zugentlastung	1

80	1121080	Motorabdeckung	1
81	1121081	Untere Motorabdeckung	1
82	1121082	Schraube ST4.2X16-F	1
83	1121083	Metallstange	1
84	1121084	Flache Beilegscheibe 4	1
85	1121085	Schnappverschluss	2
86	1121086	Flache Beilegscheibe 6	1
87	1121087	Schraube ST4.2X16-F	8
88	1121088	Arretierung	1
89	1121089	Vierkant	1
90	1121090	Flache Beilegscheibe 8	1



Podrobné rozkreslení a seznam dílů

Poz.	Číslo ND	Označení	Množství
1	1121001	Kryt	1
2	1121002	Šroub ST4.2X16-F	4
3	1121003	Vrhací komínek (nahoře)	1
4	1121004	Matka M6	2
5	1121005	Plochá podložka 6	2
6	1121006	Šroubový čep M6X22	2
7	1121007	Vrhací komínek (dole)	1
8	1121008	Vrhací komínek rukojeť	1
9	1121009	Kryt	1
10	1121010	Plochá podložka 4	4
11	1121011	Šroub ST4.2X16-F	4
12	1121012	Šroub ST4.2X12-F	1
13	1121013	Pravý kryt	1
14	1121014	Krytka kola	2
15	1121015	Pérová podložka 8	2
16	1121016	Plochá podložka 8	2
17	1121017	Kolo 8	2
18	1121018	Matka M8	2
19	1121019	Plochá podložka 8	2
20	1121020	Šroubový čep M6X16	6
21	1121021	Plochá podložka 6	6
22	1121022	Kuličkové ložisko 6201	2
23	1121023	Kuličkové ložisko	2
24	1121024	Lopata	1
25	1121025	Klíč s plochými hranami 5x18	1

26	1121026	Plochá podložka 12	1
27	1121027	Řemenice 2	1
28	1121028	Ozubený řemen 600-5M15	1
29	1121029	Levý kryt	1
30	1121030	Šroub ST4.2X16-F	1
31	1121031	Šroub ST4.2X16-F	3
32	1121032	Plochá podložka 4	3
33	1121033	Spodní lišta	1
34	1121034	Matka M6	2
35	1121035	Plochá podložka 6	2
36	1121036	Opěrná tyč	1
37	1121037	Plochá podložka 6	2
38	1121038	Zajišťovací kroužek 6	4
39	1121039	Matka M6	2
40	1121040	Šroubový čep M6X40	2
41	1121041	Šroubový čep M6x22	2
42	1121042	Těleso frézy	1
43	1121043	Plochá podložka 6	2
44	1121044	Matka M6	2
45	1121045	Šroubový čep M6x40	2
46	1121046	Šroub ST4.2X16-F	2
47	1121047	Zajištění kabelu proti tahu - horní	1
48	1121048	Kondenzátor	1
49	1121049	Koncové těsnění 8	1
50	1121050	Matka M8	1
51	1121051	Náprava	1
52	1121052	Šroubový čep M6X16	2
53	1121053	Držák motoru	1
54	1121054	Plochá podložka 6	4
55	1121055	Koncové těsnění 6	4
56	1121056	Šroub ST6X25	4
57	1121057	Koncové těsnění 6	2
58	1121058	Matka M6	1
59	1121059	Pomocný držák motoru	1
60	1121060	Pérová podložka 17	1
61	1121061	Horní ventilátor	1
62	1121062	Šroub M6X16	4
63	1121063	Koncové těsnění 6	4
64	1121064	Motor	1
65	1121065	Spodní ventilátor	1
66	1121066	Řemenice 1	1
67	1121067	Plochá podložka 8	1
68	1121068	Koncové těsnění 8	1
69	1121069	Šroubový čep M8x20	1
70	1121070	Dolní část držadla	1
71	1121071	Kabelová svorka	2
72	1121072	Krytka	2
73	1121073	Horní část držadla	1

74	1121074	Ruční kolečko 6	2
75	1121075	Plochá podložka 6	2
76	1121076	Šroubový čep M6X40	2
77	1121077	Šroub ST4.2X25-F-H	2
78	1121078	Spínač	1
79	1121079	Kabelová úchytka	1
80	1121080	Kryt motoru	1
81	1121081	Spodní kryt motoru	1
82	1121082	Šroub ST4.2X16-F	1
83	1121083	Kovová tyč	1
84	1121084	Plochá podložka 4	1
85	1121085	Uzávěr na zacvaknutí	2
86	1121086	Plochá podložka 6	1
87	1121087	Šroub ST4.2X16-F	8
88	1121088	Aretace	1
89	1121089	Čtyřhran	3
90	1121090	Plochá podložka 8	1



Podrobné rozkreslenie a zoznam dielov

Poz.	Číslo ND	Označenie	Množstvo
1	1121001	Kryt	1
2	1121002	Skrutka ST4.2X16-F	4
3	1121003	Vrhací komínček (hore)	1
4	1121004	Matica M6	2
5	1121005	Plochá podložka 6	2
6	1121006	Skrutkový čep M6X22	2
7	1121007	Vrhací komínček (dole)	1
8	1121008	Vrhací komínček držiak	1
9	1121009	Kryt	1
10	1121010	Plochá podložka 4	4
11	1121011	Skrutka ST4.2X16-F	4
12	1121012	Skrutka ST4.2X12-F	1
13	1121013	Pravý kryt	1
14	1121014	Krytka kolesa	2
15	1121015	Pérová podložka 8	2
16	1121016	Plochá podložka 8	2
17	1121017	Koleso 8	2
18	1121018	Matica M8	2
19	1121019	Plochá podložka 8	2
20	1121020	Skrutkový čep M6X16	6

21	1121021	Plochá podložka 6	6
22	1121022	Kuličkové ložisko 6201	2
23	1121023	Kuličkové ložisko	2
24	1121024	Lopata	1
25	1121025	Klúč s plochými hranami 5x18	1
26	1121026	Plochá podložka 12	1
27	1121027	Remenica 2	1
28	1121028	Ozubený remen 600-5M15	1
29	1121029	Levý kryt	1
30	1121030	Skrutka ST4.2X16-F	1
31	1121031	Skrutka ST4.2X16-F	3
32	1121032	Plochá podložka 4	3
33	1121033	Spodná lišta	1
34	1121034	Matica M6	2
35	1121035	Plochá podložka 6	2
36	1121036	Operná tyč	1
37	1121037	Plochá podložka 6	2
38	1121038	Poistný krúžok 6	4
39	1121039	Matica M6	2
40	1121040	Skrutkový čep M6X40	2
41	1121041	Skrutkový čep M6x22	2
42	1121042	Těleso frézy	1
43	1121043	Plochá podložka 6	2
44	1121044	Matica M6	2
45	1121045	Skrutkový čep M6x40	2
46	1121046	Skrutka ST4.2X16-F	2
47	1121047	Zaistenie kábla proti tahu - horný	1
48	1121048	Kondenzátor	1
49	1121049	Koncové tesnenie 8	1
50	1121050	Matica M8	1
51	1121051	Náprava	1
52	1121052	Skrutkový čep M6X16	2
53	1121053	Držiak motora	1
54	1121054	Plochá podložka 6	4
55	1121055	Koncové tesnenie 6	4
56	1121056	Skrutka ST6X25	4
57	1121057	Koncové tesnenie 6	2
58	1121058	Matica M6	1
59	1121059	Pomocný držiak motora	1
60	1121060	Pérová podložka 17	1
61	1121061	Horný ventilátor	1
62	1121062	Skrutka M6X16	4
63	1121063	Koncové tesnenie 6	4
64	1121064	Motor	1
65	1121065	Spodný ventilátor	1
66	1121066	Remenica 1	1
67	1121067	Plochá podložka 8	1
68	1121068	Koncové tesnenie 8	1

69	1121069	Skrutkový čep M8x20	1
70	1121070	Dolná časť držadla	1
71	1121071	Káblová svorka	2
72	1121072	Krytka	2
73	1121073	Horná časť držadla	1
74	1121074	Ručné koliesko 6	2
75	1121075	Plochá podložka 6	2
76	1121076	Skrutkový čep M6X40	2
77	1121077	Skrutka ST4.2X25-F-H	2
78	1121078	Spínač	1
79	1121079	Káblová úchytka	1
80	1121080	Kryt motoru	1
81	1121081	Spodný kryt motora	1
82	1121082	Skrutka ST4.2X16-F	1
83	1121083	Kovová tyč	1
84	1121084	Plochá podložka 4	1
85	1121085	Uzáver na zacvaknutie	2
86	1121086	Plochá podložka 6	1
87	1121087	Skrutka ST4.2X16-F	8
88	1121088	Aretácia	1
89	1121089	Štvorhran	3
90	1121090	Plochá podložka 8	1



Exploded Drawing and Spare Parts List

Pos.	Part no.	Description	Quantity
1	1121001	Cover	1
2	1121002	Screw ST4.2X16-F	4
3	1121003	Ejection channel (upper)	1
4	1121004	Nut M6	2
5	1121005	Flat washer 6	2
6	1121006	Screw M6X22	2
7	1121007	Ejection channel (lower)	1
8	1121008	Handle for ejection channel	1
9	1121009	Cover plate	1
10	1121010	Flat washer 4	4
11	1121011	Screw ST4.2X16-F	4
12	1121012	Screw ST4.2X12-F	1
13	1121013	Right cover	1
14	1121014	Hubcap	2
15	1121015	Spring washer 8	2
16	1121016	Flat washer 8	2

17	1121017	Wheel 8	2
18	1121018	Nut M8	2
19	1121019	Flat washer 8	2
20	1121020	Screw M6X16	6
21	1121021	Flat washer 6	6
22	1121022	Ball bearing 6201	2
23	1121023	Ball bearing	2
24	1121024	Blade	1
25	1121025	Wide-edged tensioner 5x18	1
26	1121026	Flat washer 12	1
27	1121027	Belt wheel 2	1
28	1121028	Notched drive belt 600-5M15	1
29	1121029	Left cover	1
30	1121030	Screw ST4.2X16-F	1
31	1121031	Screw ST4.2X16-F	3
32	1121032	Flat washer 4	3
33	1121033	Base plate	1
34	1121034	Nut M6	2
35	1121035	Flat washer 6	2
36	1121036	Support tube	1
37	1121037	Flat washer 6	2
38	1121038	Gasket 6	4
39	1121039	Nut M6	2
40	1121040	Screw M6X40	2
41	1121041	Screw M6x22	2
42	1121042	Housing	1
43	1121043	Flat washer 6	2
44	1121044	Nut M6	2
45	1121045	Screw 40	2
46	1121046	Screw ST4.2X16-F	2
47	1121047	Cable tension relief, upper part	1
48	1121048	Condenser	1
49	1121049	Gasket 8	1
50	1121050	Nut M8	1
51	1121051	Wheel rod	1
52	1121052	Screw M6X16	2
53	1121053	Motor mounting	1
54	1121054	Flat washer 6	4
55	1121055	Gasket 6	4
56	1121056	Screw ST6X25	4
57	1121057	Gasket 6	2
58	1121058	Nut M6	1
59	1121059	Auxiliary motor mounting	1
60	1121060	Spring washer 17	1

61	1121061	Upper fan	1
62	1121062	Screw M6X16	4
63	1121063	Gasket 6	4
64	1121064	Motor	1
65	1121065	Lower fan	1
66	1121066	Belt wheel 1	1
67	1121067	Flat washer 8	1
68	1121068	Gasket 8	1
69	1121069	Screw 20	1
70	1121070	Handle lower component	1
71	1121071	Cable clip	2
72	1121072	Plug	2
73	1121073	Handle upper component	1
74	1121074	Finger screw 6	2
75	1121075	Flat washer 6	2
76	1121076	Screw X40	2
77	1121077	Screw ST4.2X25-F-H	2
78	1121078	Switch	1
79	1121079	Cable tension relief	1
80	1121080	Motor cover	1
81	1121081	Lower motor cover	1
82	1121082	Screw ST4.2X16-F	1
83	1121083	Metal rod	1
84	1121084	Flat washer 4	1
85	1121085	Clip fastener	2
86	1121086	Flat washer 6	1
87	1121087	Screw ST4.2X16-F	8
88	1121088	Catch	1
89	1121089	Square nut	1
90	1121090	Flat washer 8	1

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät trotzdem nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unsere auf der Garantiekarte aufgeführte Serviceadresse oder gerne auch telefonisch an die Service Hotline zu wenden. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt – ohne, dass dadurch Ihre gesetzlichen Rechte eingeschränkt werden – Folgendes:

1. **Garantieansprüche können Sie nur innerhalb eines Zeitraumes von max. 2 Jahren, gerechnet ab Kaufdatum, erheben. Unsere Garantieleistung ist auf die Behebung von Material- und Fabrikationsfehlern bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.**

2. **Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf des Garantiezeitraumes ist ausgeschlossen, es sei denn, die Garantieansprüche werde innerhalb einer Frist von 2 Wochen nach Ablauf des Garantiezeitraumes erhoben.**

3. **Abholung bzw. Tausch eines Defektgeräts wird über unsere Servicestelle abgewickelt. Diesbezüglich setzen sie sich bitte vorher mit unserer Servicestelle in Verbindung, um unverzüglich einen Abholtermin zu vereinbaren. Wenn der Defekt im Rahmen unserer Garantieleistung liegt, erhalten Sie ein repariertes oder neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Maßgeblich bleibt der Garantiezeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum.**

Hotlinenummer: +49 (0) 89 / 96 999 423
Email: service@asgatec.com

Bitte beachten Sie, dass unsere Garantie bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung, bei Nichtbeachtung der für das Gerät geltenden Sicherheitsvorkehrungen, bei Gewaltanwendungen oder bei Eingriffen, die nicht von der von uns autorisierten Serviceadresse vorgenommen wurden, erlischt.

Vom Garantieumfang nicht (oder nicht mehr) erfasste Defekte am Gerät oder Schäden, durch die die Garantie erloschen ist, beheben wir gegen Kostenerstattung. Dazu senden sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

ASGATEC AG
Bahnhofstr. 10 – D-85774 Unterföhring (Germany)